



**ECO
PASSPORT**

Application

OEKO-TEX® ECO PASSPORT

Edition 01.2025

OEKO-TEX®
International Association for Research and Testing in
the Field of Textile and Leather Ecology.
繊維と皮革のエコロジー分野での研究と試験のための
国際共同体

OEKO-TEX Service GmbH
Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich
+41 44 501 26 00
www.oeko-tex.com

ECO
PASSPORT

To the Institute / 認証機関へ
Nissenken Quality Evaluation Center
2-16-11 Kuramae, Taito-ku
111-0051 Tokyo
Japan

Definitions

定義

Products

- finished products sold by the trader/manufacturer companies

製品

- 製造/卸/販売業者が販売する、最終製品

Substances

- ingredients/raw materials of the products

物質

- 製品の成分/原材料

Application

申請書

For authorisation to use the OEKO-TEX® ECO PASSPORT mark for the articles designated in section 2 of this application.

本申請書 2 項で指定した化学薬剤に対して、エコテックス®エコパスポート ロゴの使用認可への申請

Applicant

申請者

Firm	社名	
Street No.	番地	
ZIP-Code	郵便番号	
City	市町村	
State	都道府県	
Country	国	
Phone	電話	
Homepage	ホームページ	
E-mail	E-mail	

Responsible person (technical)

責任者 (技術)

Name	氏名	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

Responsible person (marketing/sale)

責任者 (マーケティング / 営業)

Name	氏名	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

ECO
PASSPORT

Is the address of the production site(s), including sub-contractors / toll manufacturers, identical to the address given on the front page?

下請業者/委託製造者を含み、生産場所は前ページの住所と同じですか。

☐ Yes

はい

☐ No, then please indicate address here

いいえ、その住所をここに記載して下さい

Address / 住所

Tel / 電話

Fax / ファックス

E-mail

Contact person / 責任者名

Are there other production sites where certified products are being produced; all such sites must be listed individually

認証製品を生産している他の生産施設はありますか？ 全ての施設を一覧表にしてください

☐ No

いいえ

☐ Yes

はい

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

この生産施設は、下請け業者や委託製造者です

Address / 住所

Tel / 電話

Fax / ファックス

E-mail

Contact person / 責任者名

☐ This production facility is a sub-contractors / toll manufacturers

この生産施設は、下請け業者や委託製造者です

Address / 住所

Tel / 電話

Fax / ファックス

E-mail

Contact person / 責任者名

If there are more production sites where certified products are being produced please fill out the following document.

認証製品を生産している施設が他にもあれば、以下に記載下さい。

[Load additional page for more production sites / 更なる生産施設へは、ページ追加](#)

1 Type of applicant

- ☐ Chemical manufacturer
- ☐ Trader / Distributor with ECO PASSPORT pre certified products (give information on p. 13)
- ☐ Trader / Distributor without ECO PASSPORT pre certified products

1. 申請者の区分

化学薬剤メーカー

エコパスポート認証製品をすでに持っている卸/販売業者 (13 ページに詳細を記載下さい)

エコパスポートの事前認証品がない、卸/販売業者

2 Type of certification

認証区分

2.1 Mandatory - CAS-Number Screening, Analytical Verification and Self-Assessment

必須 - CAS 番号スクリーニング、分析による検証、セルフアセスメント

- ☐ New certification
- ☐ Certificate renewal
- ☐ Certificate extension

新規認証

更新

認証範囲の拡張

In case of renewal or extension have products been added / removed or has the composition / concentration of the products changed?

更新か拡張の場合、化学薬剤の成分や濃度の変更はありますか？

- ☐ no
- ☐ yes

不使用

使用

please give details below (Please list which products have changed or been added):

詳細を以下に記載してください (変更や追加製品のリストを添付下さい)

In case of renewal or extension have any of the suppliers for the ingredients of the products changed?

更新や拡張の場合、製品成分の納入者に変更はありますか？

- ☐ no
- ☐ yes

不使用

使用

please give details below (for which products have which suppliers been changed):

詳細を以下に記載してください (納入者が変更された製品に関して)

Details of the certificate to be renewed / extended (if selected at point 2.1): (2.1 で更新/拡張を選んだ場合) 現認証書の詳細

ECO
PASSPORT

Certificate Number / 認証番号	
Date of Certification / 認証日	
Institute / 認証機関	
End of period of validity / 有効期限	

Have you ever applied or are you currently applying for a certificate according to OEKO-TEX® ECO PASSPORT with another institute?

☐ Yes,

Institute, if available certificate number:

他の認証機関で、エコテックス®エコパスポートを申請した事がありますか？

はい、

認証機関名、認証番号（更新中止分も）

--

2.2 Optional - On-Site Visit

選択 - 訪問監査

☐ Yes (leads to ZDHC MRSL conformance level 2 or 3)

はい（ZDHC MRSL 適合レベル 2、又は 3）

☐ With Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 3)

ケミカルハザードアセスメントあり（ZDHC MRSL 適合レベル 3 対応）

☐ Without Chemical Hazard Assessment (leads to ZDHC MRSL conformance level 2)

ケミカルハザードアセスメントなし（ZDHC MRSL 適合レベル 2 対応）

☐ No (leads to ZDHC MRSL conformance level 1)

いいえ（ZDHC MRSL 適合レベル 1 対応）

2.3 Archived Substances

アーカイブ物質

2.3.1 Use of Thiourea (CAS: 62-56-6)

チオ尿素 (CAS: 65-56-5) 使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

for which products (product name)?

どの製品用ですか？製品名を記載下さい

--

2.3.2 Use of AEEA [2-(2-aminoethylamino)ethanol] (CAS: 111-41-1)

AEEA [2-(2-アミノエチルアミノ)エタノール] (CAS: 111-41-1) 使用

☐ no

不使用

☐ yes

使用

ECO
PASSPORT

for which products (product name)?

どの製品用ですか？製品名を記載下さい

--

2.3.3 Use of D&C Red No. 19 (CAS: 81-88-9)**D&C 赤 - 19 (CAS:81-88-9) 使用**

- ☐ no
☐ yes

不使用
使用

for which products (product name)?

どの製品用ですか？製品名を記載下さい

--

2.3.4 Use of Bis(chloromethyl) ether (CAS: 542-88-1)**ビス(クロロメチル)エーテル (CAS: 542-88-1)使用**

- ☐ no
☐ yes

不使用
使用

for which products (product name)?

どの製品用ですか？製品名を記載下さい

--

2.3.5 Use of PFAS**PFAS 使用 (有機フッ素化合物)**

- ☐ no
☐ yes

不使用
使用

for which products (product name)?

どの製品用ですか？製品名を記載下さい

--

ECO
PASSPORT

2.4 Commodity Chemicals

汎用化学品

In case any of the products are commodity chemicals please describe which products are virgin and which ones are second life commodity chemicals.

汎用化学品の場合、バージン品かリサイクル品か明記して下さい。

Please provide evidence for virgin commodity chemicals.

汎用化学品がリサイクル品でない証明を提出して下さい。

For second life commodity chemicals provide an explanation how and from where they are sourced.

リサイクルされた汎用化学品は、処理法と出所を記載して下さい。

ECO
PASSPORT

2.5 Biodegradability

生分解性

Are any products biodegradable? (mandatory for surfactants, softeners and chelating agents; ECO PASSPORT standard chapter 4.8)

生分解性の製品ですか？（界面活性剤、柔軟剤とキレート剤は必須；エコパスポート規格 4.8 項）

☐ no

不使用

☐ yes

使用

☐ unknown

不明

Which products are biodegradable?

どの製品が生分解性ですか？

--

Proof of biodegradability must be given through OECD or ISO methods Test methods: OECD 301 A, ISO 7827 OECD 301 B, ISO 9439 OECD 301 C, OECD 301 D, OECD 301 E, OECD 301 F, ISO 9408 OECD 310, ISO 14593 ISO 10708

生分解性は、左記の OECD か ISO 試験法での証明書が必要です。

3 Quality assurance and management systems

3. 品質保証と管理システム

Who is responsible for the quality assurance?

品質保証の責任者

Name	氏名	
Phone	電話	
E-mail	E-mail	

3.1 How is the quality assured?

どのように品質保証していますか？

- ☐ By externally certified management system (please attach a copy of the certificate)¹
- ☐ By an in-house system (please give a short description in an attachment)
- ☐ No quality assurance installed

外部マネジメントシステムの認証あり（認証書コピーを添付下さい）¹

自社独自のシステム（関連資料を添付）

品質保証システムの導入はない

3.2 Instructions of use or technical data sheets (TDS) available?

使用説明書か、技術データシート（TDS）はありますか？

- ☐ Yes (please enclose document)
- ☐ No

はい（資料を添付してください）

いいえ

Due to their independent status for the purposes of quality assurance, the testing institute and certification body are obliged to keep all data secret. Therefore the institute gives a guarantee of absolute secrecy. These data are exclusively used to determine the number of tests necessary for the certification.

品質保証を目的とする独立した立場で、認証機関は全てのデータを部外秘として取り扱い、絶対的の秘密を保証します。これらの申請用データは、認証に必要な試験項目の決定のみに使用します。

Contact details (company, responsible person, address, e-mail address, telephone and fax number) as well as information about the certificate (certificate number, name of products, product category, information validity, etc.) are transmitted during the certification process to the OEKO-TEX® Service Ltd., Genferstrasse 23, CH-8002 Zurich and processed there further.

認証に関する情報（認証番号、認証品名、製品カテゴリー、有効期限等）同様、連絡先の詳細（会社名、責任者、住所、Eメールアドレス、電話/ファックス番号）は、認証手続きの際にエコテックス®共同体（スイス チューリッヒ市 ゲンファー通り 23）へ送信されます。

Information in the application regarding used textile chemicals, colourants, auxiliaries and source materials may be verified with the respective supplier directly.

使用する化学薬剤や染料、助剤、原材料に関する申請書内の情報について、認証機関は各納入者へ直接確認することがあります。

Any missing, unclear or contradictory entries in the application form may delay the certification process.

申請書内の記入漏れ、不明瞭点や矛盾する記載により、認証手続きが遅れることがあります。

This application is valid only when bearing an authorized signature.

この申請書は権限のある署名をすることでのみ有効となります。

¹ For example ISO 9000, ISO 14000, EMAS or others / 例：ISO 9000、ISO 14000、EMAS など



Declaration of commitment

責務宣言

Name and address of the person who is in charge
of issuing the declaration

責務宣言責任者の役職/氏名

Designation of the products proposed for certifica-
tion

認証申請する製品に関する記述



The applicant confirms explicitly that all textile and leather chemicals, colourants and auxiliaries do not contain modified organisms, flame retardants, biocides, pesticides or other active chemical products as defined by OEKO-TEX®, except the ones mentioned and explicitly marked in the section PRODUCT FORMULATION DISCLOSURE.

By signing this application with an authorized signature, the applicant is responsible for the data given and is obliged to inform the testing institute of any alterations immediately. Further, the applicant bears the sole responsibility in case they does not declare substances (even in low concentrations), which are covered and regulated in the MRSL of ZDHC.

The applicant agrees that their company name and certified product can be mentioned in OEKO-TEX® Buying Guide (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their company name, certified product, certification date, expiration date and certificate number can be mentioned in diverse databases and platforms such as ZDHC Chemical Gateway (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

The applicant agrees that their address can be mentioned in an international reference list of all holders of OEKO-TEX® certificates (please cross out this paragraph if you do not agree to this).

Please read through the Terms of Use (ToU) at www.oeko-tex.com/ToU and check the box if you agree with them.

☐ I agree to the Terms of Use (ToU)

Date / 日付

Signature / 署名

Note: It is the responsibility of the user to assess his final product and to ensure the compliance with the requirements of the standard.

References can be found at the OEKO-TEX® website www.oeko-tex.com/ecopassport or will be provided from an OEKO-TEX® member institute.

申請者は、申請する全ての繊維用や皮革用の化学薬剤・着色剤・助剤に関して、遺伝子組み換え生物、難燃剤、殺生物剤、殺虫剤、その他エコテックス®が規定する生物活性物質を含まない事を明確に確認しています。ただし、化学薬剤の調合開示で言及し、明示された物質は除きます。

申請書に正式に署名することにより、申請者は提出したデータに責任を負い、いかなる変更も直ちに認証機関へ報告する義務を負います。さらに、ZDHC MRSL 対象の規制物質（低濃度でも）を申告していない場合、申請者のみが責任を負います。

申請者は企業名や認証製品をエコテックス®バイイングガイドに記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は企業名・認証製品・認証日・有効期限・認証番号を別のデータベースやプラットフォーム（ZDHC ケミカルゲートウェイ等）に記載することに同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

申請者は、エコテックス®認証保有者国際参照リストへの住所記載に同意します。（同意しない場合、この文章をクロスで消してください）

www.oeko-tex.com/ToU に記載の利用規約（ToU）をよく読んでいただき、その内容に同意すれば枠内にチェックを記入ください。

私は利用規約（ToU）に同意します

注：最終製品の評価と本規格の要求事項への遵守確認は、申請者の責任で行います。

参考文献はエコテックス®のウェブサイト（www.oeko-tex.com/ecopassport）でご覧いただけます。また、エコテックス®認証機関から受け取ることができます。

Self-Assessment

By signing this application, the company is confirming that it (please check only the applicable boxes):

- ☐ Differentiates between their certified and non-certified products and only labels / sells products as certified that have an existing OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate.
- ☐ Has all necessary licenses to operate a legal business
- ☐ Is aware and compliant with all legal requirements applicable to the facility
- ☐ Has installed and maintained appropriate management systems
- ☐ Has a code of conduct or policy addressing the ILO's eight core conventions of fundamental human rights and the UN Declaration of Human Rights
- ☐ Can trace products through the manufacturing process
- ☐ Can identify all materials in the production and storage area clearly and easily
- ☐ Stores certified (according to OEKO-TEX®) and non-certified material in such a way that it can be clearly assigned and that mix-ups are not possible
- ☐ Has sufficient expertise for creating country specific SDS and Transport of Dangerous Goods classification
- ☐ Marks all chemical containers, boxes, filling stations, etc. with the name of the content and the respective warning symbols
- ☐ Maintains a chemical register (inventory) covering all used chemicals
- ☐ Has phased out candidates for REACH authorization (the current version of the SVHC list)
- ☐ Establishes up-to-date SDS for all produced goods according to the applicable regulatory standards (GHS)
- ☐ Performs hazard identifications and risk assessments regularly and implements them accordingly
- ☐ Stores hazardous waste safely
- ☐ Has a documented procedure for prevention and minimizing the impact of incidents
- ☐ Has a documented complete emergency plan implemented
- ☐ Uses appropriate protective and safety equipment

セルフアセスメント

この申請書に署名することにより、申請企業は記載内容が事実と相違ないことを認めます（合致する箇所のみにチェック下さい）:

認証製品とそれ以外を識別し、現在のエコテックス®エコパスポート認証の範囲内のみラベリング/販売します。

合法的事業を運営するために必要な免許を全て所有しています

生産施設に適用される全ての法的要求事項を認識し、それに従っています

適切な管理システムを構築し、維持しています

基本的人権に関する ILO 中核 8 条約や国連の人権宣言に焦点を当てた、行動規範や方針があります

製造工程全体の追跡可能です

生産工程や保管場所で、全ての原材料が分かりやすく明確になっています

認証用（エコテックス®規格）と認証用以外の原材料を明確に区別し、混用できないようにして保管しています

基準に沿った SDS 作成や、危険物取扱いに関する十分な専門知識/技術があります

化学薬剤の容器や箱、詰替え場所等に、内容物の名称と警告ラベルの表示があります

使用している化学薬剤全ての登録（一覧表）を維持しています

REACH 規則での候補物質（SVHC リストの最新版）を段階的に除去します

生産している商品全ての SDS 最新版を、適用規格（GHS）に基づき作成しています

ハザード（危険性）特定とリスク（損害）評価を定期的に行い、相応に実践しています

危険廃棄物を安全に保管しています

事件/事故の予防や、影響を最小化する為の文書化された手順があります

文書化された、完全な緊急事態時の実施計画があります

適切な防護具と安全装置を使用しています

ECO
PASSPORT

☐ Provides the correct PPE free of cost to the employees with the suitable training to ensure the correct usage by the employees

従業員に無償で個人保護具を提供し、正しく使用するよう適切な訓練を実施しています

☐ Performs regular training for all employees who handle chemicals on chemical hazards, risk, proper handling and what to do in case of an emergency or spill

化学薬剤を取扱う従業員に対して、化学薬剤の危険性やリスクの説明、適切な取り扱い方法と緊急時や流出した場合の対処法について、定期的な訓練を実施しています

Please provide an explanation for any unchecked boxes

チェックしていない項目に関して、説明をお願いします

Please provide detailed explanation:

詳細な説明を記載して下さい：

The applicant is aware that false statements will lead to a cancellation or withdrawal of the OEKO-TEX® ECO PASSPORT certificate. They also confirm that any uncertainties with their answers were clarified with the responsible OEKO-TEX® testing institute. OEKO-TEX® and the OEKO-TEX® testing institutes reserve the right to request additional proof to validate the statements made above.

申請者は、虚偽の記載がエコテックス®エコパスポートへの申請却下や認証取消しになる事を認めます。又、回答での不確かな点は責任のあるエコテックス®認証機関が明確にすることを理解します。前述の記載が正しいことを証明する追加証拠を要求する権利を、エコテックス®事務局とエコテックス®認証機関は留保します。

Date / 日付

Signature / 署名

.....



Product information overview

製品情報の概要

Product and substance list (xlsx)

Note: Please fill out the excel form and add each product which is to be certified.

注: 認証予定製品毎に、エクセルに記入して下さい。

Product list for traders (xlsx)

Note: This Product Information Dossier is only to be used by traders without knowledge of the chemical composition of their products.

注: 製品情報データは、その製品の化学的成分に関する知識がない卸/販売業者のみに使用されます。

エコテックス®エコパスポート認証書のある、化学薬剤の
納入者

[illegible]

有効期限に留意し、上記全てのエコテックス®エコパスポート認証書コピーをここに添付して下さい！

¹ Name, as mentioned on the corresponding certificate / 製品名（対応する認証書に記載の名称）



Annex

付属書

Grouping of chemicals

化学薬剤のグループ

A) Textile chemicals

A) 繊維用薬剤

1 Auxiliaries

助剤

1.1 Agents for fibre and yarn production

ファイバーおよび糸の生産に関わる薬剤

1.1.1 Additives

添加剤

1.1.2 Lubricants

潤滑剤

1.1.3 Coning oils, warping and twisting oils, waxes

コーンアップ油剤、整経用油剤、撚糸油剤、ワックス

1.1.4 Conditioning and stabilising agents

調整・安定剤

1.2 Agents for fabric production

生地生産用薬剤

1.2.1 Bleaching auxiliaries

晒し用助剤

1.2.2 Mercerizing and causticizing auxiliaries

マーセライジング・苛性ソーダ助剤

1.2.3 Sizing and Desizing agents and additives

サイジング糊剤・糊抜き剤 / 添加剤

1.2.4 Hydrophilizing agents

親水化剤

1.2.5 Lubricants, oils, waxes

潤滑剤、油剤、ワックス

1.3 Textile auxiliaries for dyeing and printing

染色・プリント用繊維助剤

1.3.1 Pre dyeing

染色前

1.3.2 Dyeing

染色

1.3.3 Post dyeing

染色後

1.3.4 Pre printing

捺染前

1.3.5 Printing

捺染用

1.3.6 Post printing

プリント後

1.3.7 Dye stuff solubilizing and hydrotropic agents

染料溶解性向上/親水化剤

1.3.8 Dispersing agents and protective colloids

分散剤およびコロイド保護剤

1.3.9 Dyeing wetting agents, deaeration agents

染色用湿潤剤・浸透剤

1.3.10 Levelling agents

均染剤

1.3.11 Carriers

キャリア剤（染色性向上）

1.3.12 Crease-preventing agents

防シワ剤

1.3.13 Dye stuffs protecting agents, boil-down protecting agents

染料保護剤・ボイルダウン保護剤

1.3.14 Padding auxiliaries

パディング剤

1.3.15 Anti-migration agents

汚染防止剤

1.3.16 Anti-frosting auxiliaries

霜付き防止剤

1.3.17 Products increasing wet pick-up

ピックアップ増加剤

1.3.18 Fixing accelerators

連染/捺染でのフィックス剤

1.3.19 After-treatment agents for fastness improvement

堅牢度向上剤（後処理）

1.3.20 Printing thickeners

捺染濃縮剤

1.3.21 Emulsifiers

乳化剤

1.3.22 Agents to remove printing thickeners

捺染濃縮剤の除去剤

1.3.23 Oxidizing agents

酸化剤

1.3.24 Reducing agents

還元剤

1.3.25 Discharging agents and discharging assistants

抜染剤、抜染助剤

1.3.26 Resistant agents

防染剤

1.3.27 Mordants

媒染剤



1.3.28	Brightening and stripping agents	増白剤、色抜き剤
1.3.29	Acid and alkali dispensers, pH regulators	酸性・アルカリ性調整剤、pH 調整剤
2	Colourants	色材
2.1	Acid dyes	酸性染料
2.2	Basic dyes	塩基性染料
2.3	Disperse dyes	分散染料
2.4	Direct dyes	直接染料
2.5	Pigments	顔料
2.6	Reactive dyes	反応染料
2.7	Solvent dyes	溶剤染料
2.8	Vat and sulphur dyes	バット染料・硫化染料
2.9	Natural dyes	天然染料
2.10	Printing pastes and inks with and without colourants	捺染糊、インク（色材の有/無）
2.10.1	Acid printing pastes	捺染糊（酸性染料）
2.10.2	Disperse printing pastes	捺染糊（分散染料）
2.10.3	Reactive printing pastes	捺染糊（反応染料）
2.10.4	Pigment printing pastes	捺染糊（顔料）
2.10.5	Natural Dye printing pastes (anticipating future developments)	捺染糊（天然染料）
2.10.6	Printing pastes without colourants	捺染糊（色材なし）
3	Finishing assistants	仕上補助剤
3.1	Finishing agents	仕上剤
3.1.1	Optical brighteners (fluorescent brighteners)	光学的増白剤（蛍光増白剤）
3.1.2	Agents for the improvement of crease and shrink resistance and easy-care finishes	しわ向上剤、防縮、イージーケア剤
3.1.3	Handle-imparting agents (e.g. softness, crisp, stiff, conditioning etc.)	風合加工剤（柔軟、シャリ感、硬仕上、等）
3.1.4	Anti-static agents	制電（帯電防止）加工剤
3.1.5	Repellents (water, oil, soil, etc.)	撥水、撥水、防汚剤
3.1.6	Felting and anti-felting agents	フェルト加工剤、フェルト防止剤
3.1.7	Lustring and delustring agents	艶出し剤、艶消し剤
3.1.8	Non-slip, ladder-proof and anti-snap agents	スリップ防止、伝線防止、スナッキング防止剤
3.1.9	Moisture management agents	保湿剤
3.1.10	Cool finish agents	冷感仕上剤
3.1.11	Elastomer finishing agents	エラストマー仕上剤
3.1.12	Enzymatic agents	酵素剤
3.1.13	Other finishing agents	その他の仕上加工剤
3.2	Coating agents and additives	コーティング剤、添加剤
3.2.1	Solvent based coating agents and additives	溶剤系コーティング剤と添加剤
3.2.2	Aqueous based coating agents and additives	水性系コーティング剤と添加剤
3.2.3	Plastisol based coating agents and additives	プラスチック（樹脂ペースト）
3.2.4	Silicone based coating agents and additives	シリコン ベースのコーティング剤と添加剤
3.3	Adhesives	接着剤
3.3.1	Binding systems for pigments etc.	顔料等の固着方式
3.3.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性接着剤、貼合せ剤
3.3.3	PU based adhesives or laminating products	ポリウレタン系接着剤



ECO
PASSPORT

3.3.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系接着剤、貼合せ剤
3.3.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト（熱融着）系接着剤、貼合せ剤
3.3.6	Plastisol based glues or laminating products	プラスチックベース 接着剤やラミネート品
3.4	Active chemical products (only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Service Ltd. can be certified)	生物活性薬剤（エコテックス®認可剤のみ認証可能）
3.4.1	Flame retardants	難燃剤
3.4.2	Anti-microbial	抗菌剤
3.5	Technical auxiliaries for multipurpose use	多用途薬剤
3.5.1	Wetting agents	湿潤剤
3.5.2	Anti-foaming agents (foam inhibitors)	消泡剤（泡抑制）
3.5.3	Detergents, dispersing and emulsifying agents	洗浄剤、分散剤、乳化剤
3.5.4	Spotting agents	染み抜き剤
3.5.5	Chelating agents	キレート剤
3.5.6	Stabilizers	安定剤
3.6	Cleaning agents	洗浄剤
3.6.1	Drycleaning	ドライクリーニング
3.6.2	Aqueous	水性
3.6.3	Inorganic chemicals	無機化学薬剤
3.6.4	Degreasing agents	脱脂剤
4	Other textile chemicals	その他の繊維用薬剤
4.1	Polymers	合成樹脂（ポリマー）
4.1.1	Synthetic resins and pellets	合成樹脂とペレット
4.1.2	Masterbatches	マスターバッチ
4.1.3	Superabsorbent polymers	超吸収ポリマー
4.1.4	Silicone based polymers	シリコンベースポリマー
4.2	Other Textile Chemicals	その他の繊維用化学薬剤
4.3	Foam and rubber production auxiliaries	発泡材とゴム製造用助剤
4.3.1	Blowing/foaming agents	膨張/発泡剤
4.3.2	Vulcanization agents	ゴム加硫剤
4.3.3	Other auxiliaries for foam and rubber production	発泡材やゴムの生産用、その他の助剤

**B) Leather chemicals****5 Auxiliaries****5.1 Acids**

- 5.1.1 Hydroxy-carboxylic acids (deliming agents)
- 5.1.2 Mineral acids
- 5.1.3 Organic acids
- 5.1.4 Blend of organic and inorganic acids

5.2 Bases

- 5.2.1 Ammonia or amino
- 5.2.2 Calcium formate
- 5.2.3 Lime (calcium hydroxide)
- 5.2.4 Magnesium oxide
- 5.2.5 Sodium acetate trihydrate
- 5.2.6 Sodium bicarbonate
- 5.2.7 Sodium carbonate
- 5.2.8 Sodium formate
- 5.2.9 Sodium hydroxide
- 5.2.10 Blends

5.3 Antifoam / slip agents**5.4 Leveling agent****5.5 Defoamer****5.6 Foam stabilizer****5.7 Penetrator****5.8 Rheology modifier****5.9 Water and effluent treatment chemicals****5.10 Dyeing auxiliaries (penetration, levelling, build up and fixing dyeing auxiliaries)****5.11 Salts****5.12 Solvents**

- 5.12.1 Degreasing solvent
- 5.12.2 Finishing solvent

6 Leather processing assistants**6.1 Beamhouse agents**

- 6.1.1 Bating and other enzymes (proteins)
- 6.1.2 Bleaching or dehairing agent
- 6.1.3 Sequestering agents
- 6.1.4 Soaking agents

6.2 Degreasing agents

- 6.2.1 Anionic e. g. alkyl-benzene-sulfonates
- 6.2.2 Non-ionic, other alkyl-polyglycol ethers
- 6.2.3 Non-ionic ethoxylated fatty alcohol
- 6.2.4 Cationic or amphoteric e.g. Ethoxylated fatty amines

6.3 Tanning and retanning agents

- 6.3.1 Tanning auxiliaries
- 6.3.2 Mineral tanning agents
- 6.3.3 Mineral / synthetic tanning agent blends
- 6.3.4 Synthetic organic tanning agents
- 6.3.5 Vegetable tanning agents

B) 皮革用薬剤**助剤****酸**

- 水酸-カルボキシル酸 (脱灰剤)
- 無機酸
- 有機酸
- 有機酸と無機酸の混合物

塩基

- アンモニア、アミン (アミノ化合物)
- ギ酸カルシウム
- 消石灰 (水酸化カルシウム)
- 酸化マグネシウム
- 酢酸ナトリウム (3水和物)
- 重炭酸ナトリウム
- 炭酸ナトリウム
- ギ酸ナトリウム
- 水酸化ナトリウム

混合品**泡抑制剤、スリップ防止剤****均染剤****消泡剤****泡安定剤****浸透剤****粘度調整剤 (流動性)****廃水、廃液処理用化学薬剤****染色助剤 (浸透、均染、固着アップ、フィックス剤)****塩****溶剤****脱脂溶剤****仕上用溶剤****皮革加工助剤 (補助剤)****ビームハウス (皮革準備) 薬剤****酵解剤、酵素類 (タンパク質)****漂白、脱毛剤****剥離剤****浸漬剤****脱脂剤****アニオン (アルキル-ベンゼン-スルホン酸)****非イオン (アルキル-ポリグリコール-エーテル)****非イオン (エトキシ脂肪族アルコール)****カチオン、両性 (エトキシ脂肪族アミン)****鞣し剤、再鞣し剤****鞣し用助剤****無機鞣し剤****無機/合成鞣し剤****合成有機鞣し剤****植物性鞣し剤**

ECO
PASSPORT

6.3.6	Reactive organic tanning agents	反応性有機鞣し剤
6.3.7	Polymeric retanning and resin tanning agent	ポリマー有機鞣し剤
6.3.8	Inorganic fillers	無機充填剤
6.3.9	Organic fillers	有機充填剤
7	Colourants	色材
7.1	Acid azodyes	酸性アゾ染料
7.2	Basic azodyes	塩基性アゾ染料
7.3	Direct dyes	直接染料
7.4	Reactive dyes	反応染料
7.5	Sulfur dyes	硫化染料
7.6	Solvent based for finishing (azodyes or azo, metal complex dyes or anthraquinones)	溶剤ベース染料（アゾ染料、金属錯体染料、アントラキノ）
7.7	Inorganic pigments (e.g. iron oxide, titanium dioxide)	無機顔料（酸化鉄、二酸化チタン）
7.8	Organic and metal- complex pigments	有機、金属錯体顔料
8	Finishing assistants	仕上補助剤
8.1	Finishing agents	仕上加工剤
8.1.1	Protein binders	タンパク質結合剤
8.1.2	Crosslinkers (finishing)	架橋剤（仕上）
8.1.3	Halide compounds	ハロゲン化合物
8.1.4	Handle modifiers	風合加工剤
8.1.5	Acrylic polymers (base coat, top coat, etc.)	アクリル樹脂（ベース/トップコート）
8.1.6	Cellulose derivatives (base coat, top coat etc.)	セルロース誘導体（ベース/トップコート）
8.1.7	Polyurethane dispersions (base coat, top coat etc.)	ポリウレタン（ベース/トップコート）
8.1.8	Inorganic matting agents	艶消剤（無機）
8.1.9	Organic matting agents	艶消剤（有機）
8.1.10	Resins	樹脂
8.1.11	Waxes	ワックス
8.1.12	Stucco	漆喰
8.1.13	Patent leather agents	エナメル革加工剤
8.1.14	Transfer coating agents	転写コーティング剤
8.1.15	Inorganic fillers	無機充填剤
8.1.16	Organic fillers	有機充填剤
8.1.17	Multiple compound mix	複合化合物（混合物）
8.2	Active chemical products only ACPs already accepted by the OEKO-TEX® Association can be certified)	生物活性薬剤（エコテックス®認可品のみ認証可能）
8.2.1	Flame retardants	難燃剤
8.2.2	Anti-microbial	抗菌剤
8.3	Fatliquors and oils	油脂類
8.3.1	Natural fatliquors	天然油脂
8.3.2	Synthetic fatliquors	合成油脂
8.3.3	Polymeric softeners	柔軟剤（ポリマー）
8.3.4	Siloxanes / silicones	シロキサン/シリコン樹脂
8.4	Adhesives	接着剤
8.4.1	Binding systems for pigments etc.	顔料等の固着方式
8.4.2	Aqueous based glues and laminating agents	水性糊もしくはラミネート剤



ECO
PASSPORT

8.4.3	PU-based adhesives	ポリウレタン系接着剤
8.4.4	Solvent based glues or laminating products	溶剤系接着剤、ラミネート製品
8.4.5	Hotmelt based glues or laminating products	ホットメルト系糊もしくはラミネート製品
8.4.6	Plastisol based	プラスチックベース
9	Other leather chemicals	その他の皮革用化学薬剤



C) Commodity chemicals and maintenance chemicals **C) 汎用化学品とメンテナンス用化学薬剤**

10	Commodity Chemicals	汎用化学品
10.1	pH rectifiers	pH 調整剤
10.1.1	Acid/base pH rectifiers	pH 調整剤 (酸/塩基)
10.1.2	Buffering agents	緩衝剤
10.2	Oxidation rectifiers	酸化調整剤
10.2.1	Oxidant	酸化剤
10.2.2	Reducer	還元剤
10.2.3	Anti oxidant	酸化防止剤
10.3	Chelating agents	キレート剤
10.4	Wastewater and effluent treatment chemicals	廃水/廃液処理薬剤
10.5	Other commodity chemicals	その他の汎用化学品
11	Maintenance chemicals for industrial use	産業用メンテナンス化学薬剤
11.1	Lubricants for industrial use	産業用潤滑剤
11.2	Detergents and cleaning agents for industrial use	産業用 洗浄/清掃剤
11.3	Spot / stain removal for industrial use	産業用シミ/汚れ除去剤